

ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАЗВИТИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Работа представлена кафедрой «Социальная работа и социология» Дальневосточного государственного университета путей сообщения.

Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Н. Г. Григорьева

В статье рассматриваются вопросы актуальности развития поликультурной направленности будущих специалистов социальной сферы при обучении иностранному языку.

This article is devoted to the problem of multicultural orientation of future social sphere professionals in the course of foreign language studies.

Интенсивные интеграционные процессы, пронизывающие ныне все стороны общественной жизни от науки и искусства до экономики и политики, предоставляют современнику возможность соприкоснуться с процессами и явлениями, принадлежащими самым разным культурам.

Мы живем в век глобальной интеграции: на огромные расстояния достаточно быстро сегодня перемещаются люди, товары, деньги, информация, услуги. Представители разных культур «пересекаются и взаимодействуют друг с другом по самым разным поводам и в самых разных аспектах»¹. В этих условиях поликультурность как сторона педагогико-образовательного процесса представляется органичной и необходимой.

В отечественной педагогике систематически используются два понятия: мульти- и поликультурное воспитание (образование). Мы согласны с мнением А. Н. Джурина о том, что эти поня-

тия синонимичны и наиболее полно и адекватно отражают сущность изучаемых вопросов. В зарубежной литературе чаще употребляется термин «мультикультурное воспитание», тогда как в отечественной науке имеют хождение оба понятия, причем термин «поликультурное воспитание» прежде всего русского происхождения. Его история, по мнению А. Н. Джурина, имеет, скорее, филологический, чем педагогический интерес, поскольку термин возник из кальки английского multicultural education. В современном английском толковом словаре (Longman Dictionary of Contemporary English, 2005) приставки multi- и poly- трактуются одинаково – «many» и означают «много» Именно поэтому, «...попытки педагогически развести понятия мульти- и поликультурное воспитание не имеют никакого смысла»².

Ценным, на наш взгляд, является определение поликультурного образования, которое дал Х. Томас: «Поликультурное

образование имеет место, когда определенная личность стремится в общении с людьми другой культуры понять их специфическую систему восприятия, познания, мышления, их систему ценностей и поступков, интегрировать новый опыт в собственную культурную систему и изменить в соответствии с ним собственное мышление и деятельность при соприкосновении с чужой культурой. Поликультурное образование побуждает наряду с познанием чужой культуры и к анализу системы собственной культуры»³.

Поликультурное образование характеризуется наличием гуманистической образовательной идеологии и ведущего личностно ориентированного типа образования. По своей сути и содержанию оно отражает целостность системы образования, выражает ее глобальное стремление к гармонии, продуктивной интеграции, поиску способов и средств культурной идентификации личности, ее духовно-нравственному становлению.

Высшей ценностью поликультурного образования, несомненно, является человек, личность учащегося, а главный смысл и цель образования связаны с его развитием, ненасильственным культуросообразным воспитанием, созданием условий для творческой самореализации, педагогическим обеспечением данного процесса.

Обзор дефиниций, связанных с понятием «поликультурное образование», позволил нам сформулировать в контексте нашего исследования понятие поликультурной направленности личности. **Поликультурная направленность личности** – это совокупность устойчивых мотивов, ориентирующих деятельность личности как культурно образованного человека, воспринимающего себя в качестве субъекта диалога культур, имеющего активную жизненную позицию, способного к успешному самоопределению и продуктивной профессиональной деятельности в условиях культурного

многообразия общества, обладающего гуманистическим мировоззрением, умениями жить в мире и согласии с носителями различных культур. Поликультурная личность востребована современным обществом для прогрессивного, гармоничного, созидательного развития, способна к активному обсуждению глобальных общечеловеческих проблем, осознанию своей роли и ответственности в данных процессах и действиям, направленным на их решение.

Одним из главных направлений деятельности специалиста социальной сферы является работа с человеком, в основе которой лежит общение, прежде всего в его индивидуально-личностном выражении. Специалист социальной сферы должен уметь выслушать и понять, объяснить и доказать, спросить и ответить, убедить и переубедить, создать атмосферу доверия в беседе и делового настроя в собеседовании, найти индивидуальный подход к клиенту, разрешить конфликт, снять напряжение.

Характер профессиональной деятельности и общения специалиста зависит от его личности. Именно поэтому формирование поликультурной направленности личности будущих специалистов социальной сферы является крайне актуальным в контексте нашего исследования.

Педагогическое обеспечение развития поликультурной направленности личности представляет собой «педагогическую помощь в интериоризации общих факторов саморазвития с одновременным наращиванием, обогащением существующих внутренних факторов и доведения общего потенциала саморазвития индивида до уровня самодостаточности»⁴.

Педагогическое обеспечение означает, что оно направлено не на получение сиюминутного педагогического результата, а является долговременным побудителем реакции накопления индивидом позитивных потенциалов саморазвития

(поликультурной направленности), используемых для своего личностно-профессионального роста даже после прерываний действий педагогического обеспечения.

Важным для нашего исследования является точка зрения Григорьевой Н. Г. о том, что тактические характеристики педагогического обеспечения тесно связаны со стилем деятельности и общения педагога. Тактика данного процесса проявляется в «...умении педагога конкретизировать стратегические задачи и цели применительно к сложившейся ситуации и обстоятельствам, с учетом особенностей личностного развития студента и состояния общества, в котором он находится, а также в способности педагога выбрать адекватные условиям и обстоятельствам средства и способы взаимодействия со студентом, собственную роль и позицию участника совместной деятельности и общения»⁵.

Ситуация глобализации вызывает необходимость пересмотра подходов к обучению иностранным языкам именно в свете развития поликультурной направленности личности.

Глобализация английского языка означает «процесс распространения и использования английского языка при коммуникации между представителями разных стран и культур по всему миру»⁶. Необходимо отметить, что английский язык уже *de facto* является языком международного общения практически во всех уголках планеты. Глобализация английского языка, по мнению П. В. Сысоева, представляет собой естественный и необходимый процесс.

Для понимания особенностей развития поликультурной направленности личности в процессе изучения английского языка крайне важным является утверждение В. В. Сафоновой о том, что глобализация английского языка сможет сыграть положительную роль, только если она будет способствовать миними-

зации языкового барьера с целью расширения культурного обмена между странами и народами и не при каких обстоятельствах не будет переходить в языковую и культурную экспансию⁷.

В процессе глобализации, являясь языком международного общения, английский язык будет изучаться во всем мире не только для общения между носителями языка и иностранцами, а, главное, как основное средство общения представителей разных стран и культур между собой. В ряде научных работ уже описаны примеры использования английского языка как языка международного общения, например, представителями азиатских стран между собой или между европейцами и азиатами (Crystal D., 1997, Savignon S. J., Sysoyev P. V., 2002;)⁸. Общаясь на языке международного общения между собой, неносители языка вовсе не должны основываться на нормах и ценностях англосаксонской культуры, если она не составляет ни предмет, ни контекст коммуникации. Напротив, отличительной чертой языка международного общения будет «возможность, способность и необходимость отражения в нем культур участников коммуникации. Являясь средством общения между, например, китайцами и японцами, английский язык должен нести информацию об этих контактирующих культурах, отражая именно их ценности и нормы. Поэтому глобализация английского языка должна предоставлять возможность отражения в нем других культур. Именно в этом случае английский язык как язык международного общения будет отражать культурное разнообразие современных поликультурных обществ, а также являться одним из основных средств развития поликультурной направленности личности»⁹.

Одной из иллюстраций того, в какой степени поликультурна атмосфера сегодняшнего дня, служит развитие и все большее распространение глобальной сети Интернет, который фактически стал сре-

дой (хотя и виртуальной) сосуществования и взаимодействия различных культур. «Интернет воплощает поликультурность в концентрированном виде, не размытом ни фактором времени, ни фактором пространства. Он одновременно работает на поликультурность и является ею. Его изобретение в некотором смысле – гимн человеческой поликультурности»¹⁰.

Компьютерные телекоммуникации являются сегодня наиболее динамичной и развивающейся группой новых информационных технологий, завоевавшей большую популярность у многих отечественных и зарубежных педагогов. Компьютерные телекоммуникации, – это не только мощное средство обучения, но, что наиболее важно, – особая среда общения людей друг с другом, среда интерактивного взаимодействия представителей разных национальных, возрастных, профессиональных и других групп пользователей независимо от их места нахождения.

Компьютерные телекоммуникации при грамотном их использовании позволяют осуществить принципиально новый подход в обучении иностранным языкам, который:

- базируется на широком общении, сближении, стирании границ между отдельными социумами, на свободном обмене мнениями, идеями, информацией обучаемых, на желании познать новое, расширить свой кругозор;
- основан на широких контактах с опытом других людей, с культурой других народов;
- имеет в своей основе реальные методы исследования, позволяющие познавать социальные явления в их динамике в процессе решения жизненно важных проблем.

Наибольший интерес в практике обучения иностранным языкам представляют *международные телекоммуникационные проекты*. Именно такие проекты позволяют решить наиболее сложную и

вместе с тем самую существенную для методики задачу – создание языковой среды и на ее основе создание потребности в использовании иностранного языка на практике.

Международный телекоммуникационный проект – совместная учебно-познавательная, творческая деятельность учащихся-партнеров, организованная на основе компьютерных телекоммуникаций, имеющих общую проблему, цель, согласованные методы, способы деятельности, направленные на достижение общего результата совместной деятельности¹¹.

Глобальная сеть Интернет создает условия для получения любой необходимой учащимся и учителям информации, находящейся в любой точке земного шара. Любой пользователь, подключенный к сети Интернет, имеет возможность подобрать список литературы по библиотечному каталогу Библиотеки Конгресса США, получить на своем экране нужный материал, провести поиск статьи, репортажа, других источников нужной информации из самых разнообразных журналов на английском языке. Эта информация, естественно, аутентична и, работая с такой информацией, можно получить необходимые данные по проблеме, над которой в данный момент работает группа студентов в рамках проекта. Причем это может быть совместная работа российских участников проекта и их зарубежных партнеров из одной или нескольких стран. «...Стены аудитории как бы раздвигаются, и студенты входят в открытый мир, где можно общаться с партнерами из разных стран, выходить на российские и зарубежные сервера научных, информационных, учебных центров»¹². Участники проекта могут распределить роли между собой и собирать информацию по всему свету, время от времени обмениваясь мыслями, естественно, на английском языке, вступая в дискуссию по опреде-

ленным вопросам, устраивая “мозговые атаки”. Обмен информацией осуществляется по электронной почте, но время от времени можно устраивать обсуждения в телеконференции в режиме реального времени (on-line), если участники проекта договариваются о времени проведения такой конференции. Можно запросить мнение по какому-то вопросу у большого числа пользователей в разных странах в режиме IRC (Chat technologies).

Специфика таких международных проектов заключается в том, что студенты каждый раз знакомятся не только с информацией, значимой для решения их общей проблемы, но и с особенностями культуры своих партнеров. Какую бы тему ни выбрали участники проекта, они обязательно затрагивают проблемы особенностей своей культуры, своей страны. Например, участвуя в проекте «Социальная поддержка людей с ограниченными возможностями» студенты из России, США и Великобритании, возможно, и других стран, с разных точек зрения будут обсуждать данную проблему. Стремление обмениваться взглядами по данному вопросу, аргументировать свою точку зрения будет более чем полезно и познавательно для всех участников проекта.

Таким образом, педагогическое обеспечение развития поликультурной направленности личности будущих специалистов социальной сферы при обучении иностранному языку представляется нам актуальным и необходимым. Международные телекоммуникационные проекты позволяют осуществить принципиально новый подход в обучении иностранным языкам, который, несомненно, несет в себе огромный педагогический потенциал, являясь одним из условий, превращающих обучение иностранному языку в живой творческий процесс. Грамотное использование инфокоммуникационных технологий позволяет осуществить принципиально новый подход к обучению и воспитанию учащихся, который предоставляет возможность знакомства с культурой страны изучаемого языка, реалиями современной жизни в разных странах, свободно обмениваться мнениями, идеями, информацией с участниками совместного проекта, акцентирует внимание на нравственных аспектах жизни и деятельности человека, на состоянии и сохранении окружающей его среды, способствует приобретению навыков пользования компьютерной техникой и технологией.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Сыроедова А. А. Поликультурное образование: Учебно-метод. пособие. М.: МИРОС, 2001. С. 12.

² Джуринский А. Н. Поликультурное воспитание в России и за рубежом: сравнительный анализ: Монография. М.: Прометей, 2006. С. 18.

³ Thomas H. Interkulturelles Lernen im Schuleraustausch. Saardruckenu. Fort Lauderdale, 1988. С. 83.

⁴ Григорьева Н. Г. Введение в педагогику подготовки современных специалистов в рамках эко-био-культурной концепции педагогического обеспечения личностного саморазвития студентов: Монография. М.: 2000. С. 17.

⁵ Там же. С. 18.

⁶ Сыроев П. В. Концепция языкового поликультурного образования = Conception of foreign language polycultural education: (на материале культуроведения США): Моногр. М.: Евршкола, 2003. С. 40.

⁷ Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996. С. 117.

ПЕДАГОГИКА И ПСИХОЛОГИЯ, ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ

⁸ *Crystal D.* English as a global language. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. P. 89.

⁹ Там же.

¹⁰ *Сыродеева А. А.* Указ. соч. С. 12.

¹¹ *Полат Е. С.* Метод проектов на уроках иностранного языка. Режим доступа: http://www.ioso.ru/distant/site_adress/for

¹² Там же.